



# Előterjesztés

Budapest Józsefvárosi Önkormányzat  
Képviselő-testülete számára

4/1

Előterjesztő: Sántha Péterné alpolgármester

A képviselő-testületi ülés időpontja: 2017. október 19.

.....sz. napirend

**Tárgy: Javaslát emléktáblák elhelyezésére**

A napirendet nyílt/zárt ülésen kell tárgyalni, a döntés elfogadásához egyszerű/minősített szavazattöbbség szükséges.

ELŐKÉSZÍTŐ SZERVEZETI EGYSÉG: VÁROSÉPÍTÉSZETI IRODA

KÉSZÍTETTE: IVÁNYI GYÖNGYVÉR, KEMPER ZSOMBOR

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

*reklamáció a mest. javítások miatt*

JOGI KONTROLL: *mlle*

BETERJESZTÉSRE ALKALMAS

DANADA-RIMÁN EDINA  
JEGYZŐ

Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság véleményezi

X

Emberi Erőforrás Bizottság véleményezi

X

Társasházi Pályázatok Elbíráló Ideiglenes Bizottság véleményezi

Smart City Ideiglenes Bizottság véleményezi

Határozati javaslat a bizottság számára:

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság/ Emberi Erőforrás Bizottság javasolja a Képviselő-testületnek az előterjesztés megtárgyalását.

**Tisztelt Képviselő-testület!**

## I. Tényállás és a döntés tartalmának részletes ismertetése

1. Ungár György 2017. május 11-én érkezett megkeresésében Önkormányzatunk hozzájárulását kérte egy botlatókö elhelyezéséhez édesapja, Ungár Jenő emlékére, az Auróra utca 10. szám alatt található társasház előtti közterületen. (1. melléklet)

Ungár Jenő (1904–1943) munkaszolgálatosként halt mártírhalált. Az Auróra utca (volt Kender utca) 10. szám alatt található házból hurcolták el.

2. 2017. augusztusában a Népszínház utca 37. szám alatt található társasház lakóinak nevében azzal a kéréssel kereste meg Önkormányzatunkat, hogy a Löffler testvérek: **Löffler Béla és Löffler S. Sándor**, a társasház tervezőinek tiszteletére emléktáblát szeretnének elhelyezni a Népszínház u. 37. sz. alatti épület falán. (2. melléklet)

ÉRKEZETI

2017 OKT 11 17:45

Löffler Samu Sándor és Löffler Béla a századforduló és a korai modernizmus időszakában alkotó építész testvérpár volt. Számos alkotásukkal járultak hozzá Budapest kultúrtörténetéhez és máig meghatározó városképéhez. **Löffler Samu Sándor** (Budapest, 1877 – Melbourne, 1962) több bérházat is tervezett önállóan Budapesten (Síp utca 17. és a Zichy Jenő utca 36.), 1906-ban öccsével, **Löffler Bélával** (Budapest, 1880 – talán Jeruzsálem, 1930-as évek vége) közösen építészirodát nyitottak Budapesten. Együtt tervezték fő műveiket, a Kazinczy utcai ortodox zsinagóga együttesét, illetve számos budapesti bérházat (Pl: Népszínház utca 37., Mátyás tér 4. Magda-udvar).

3. Zila Gábor a Református Közéleti és Kulturális Központ Alapítvány munkatársa 2017. szeptember 7-én küldött levelében azzal a kéréssel kereste meg Önkormányzatunkat, hogy a Magyarországi Református Egyház emléktáblát szeretne létesíteni **Pógyor István**, a Keresztyén Ifjúsági Egyesület egykori nemzeti titkárának tiszteletére a Horánszky utca 26. szám alatt található épület homlokzatán. Az említett épületben a Keresztyén Ifjúsági Egyesület székháza található.

**Pógyor István** (Sárosoroszi, 1902 – Budapest, 1953)

Református ifjúsági vezető. 1922-ben kapcsolódott be a Keresztyén Ifjúsági Egyesület (KIE) munkájába, amelynek hamarosan segédtitkára lett. 1925-1928 között egy-egy évet Kasselben, Stuttgartban és Barmenben tanult, az ifjúsági munka szervezésével, vezetésével ismerkedett meg. 1930-tól az USA-ban, Springfeldben működő KIE főiskolán tanult. 1932-ben érkezett haza; még ebben az évben a KIE nemzeti titkára lett. Hatására a KIE egyik gócpontja lett a falvak felemelkedéséért folytatott küzdelemnek. Szorgalmazta a népfőiskolák létesítését. A II. világháború alatt megszervezte a menekültügyi és mentősegélyszolgálatot. Miután 1946-ban felfüggesztették a KIE önkormányzatát, 1951. június 7-én letartóztatták, Teleki Lászlóval együtt bíróság elé állították. 1951. novemberében hamis vádak alapján, 12 év börtönre ítélték. Az elszenvedett kínzások következtében a Gyűjtőfogházban hunyt el 1953. november 7-én.

## II. A betérjesztés indoka

A Képviselő-testület jogosult dönteni a kerület területén elhelyezni tervezett műalkotások tekintetében.

## III. A döntés célja, pénzügyi hatása

A döntés célja, hogy a Képviselő-testület a művészeti alkotásnak minősülő tárgyak, valamint a művészeti alkotásnak nem minősülő vallási, kulturális, történelmi szimbólumok, emléktáblák elhelyezéséhez hozzájárulását adja.

1. Ungár Jenő botlatókövének elkészíttetésére és elhelyezésére nem kértek anyagi hozzájárulást, ezért az fedezetet nem igényel.
2. Löffler Béla és Löffler Samu Sándor emléktáblájának elkészíttetésére és elhelyezésére a kezdeményező nem rendelkezik teljes körű anyagi forrással, ezért támogatást kér. A tábla bekerülési költsége előzetes becslés alapján bruttó 95 e Ft, melynek fedezetét a rendelkezésemre álló alpolgármesteri keretből 70 e Ft-tal javaslom támogatni. A költségek fennmaradó részét a társasház finanszírozza.
3. Pógyor István emléktáblájának elkészíttetésére és elhelyezésére a Magyarországi Református Egyház nem kért anyagi hozzájárulást, ezért fedezetet nem igényel.

## IV. Jogszabályi környezet

Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 42. § 8. pontja szerint a képviselő-testület hatásköréből nem ruházható át a közterület elnevezése, köztéri szobor, műalkotás állítása.

Kérem az alábbi határozati javaslat elfogadását.

## Határozati javaslat

### A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. hozzájárulását adja Ungár Jenő emlékére az Auróra u. 10. sz. előtt a járdában bollatatókó elhelyezéséhez.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2017. október 19.

2. hozzájárulását adja a Népszínház utca 37. szám alatti Társasház (képviseli: Házkezelő Kft., 1085 Budapest, Somogyi B. u. 14.) részére Löffler Béla és Löffler Samu Sándor építészek emléktáblájának elhelyezéséhez a Népszínház utca 37. sz. alatti társasház homlokzatán. bruttó 70 e Ft anyagi támogatás biztosítása mellett.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2017. október 19.

3. felkéri a polgármestert a Népszínház utca 37. szám alatti Társasházzal kötendő támogatási szerződés aláírására.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2017. október 30.

4. hozzájárulását adja a Horánszky utca 26. szám alatt található épületen, melyben a Keresztyén Ifjúsági Egyesület székháza van, Pógyor István emléktáblájának elhelyezéséhez.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2017. október 19.

5. a határozat 2. pontjában szereplő támogatás érdekében az Önkormányzat kiadás 11107-01 működési cél és általános tartalékon belül a Sántha Péterné alpolgármester saját keret - önként vállalt feladat - előirányzatról 70 e Ft-ot átcsoportosít a 11105 cím - önként vállalt feladat - működési célú támogatások államháztartáson kívülre kiadási előirányzatára.


Felelős: polgármester  
Határidő: 2017. október 19.

6. felkéri a polgármestert, hogy a határozatban foglaltakat a 2017. évi költségvetésről szóló rendelet módosításánál vegye figyelembe.

Felelős: polgármester  
Határidő: a költségvetésről szóló rendelet következő módosítása

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Városépítészeti Iroda, Pénzügyi Ügyosztály**

Budapest, 2017. október 10.



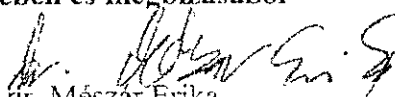
**Sántha Péterné**  
alpolgármester

Törvényességi ellenőrzés:

**Danada-Rimán Edina**

jegyző

nevében és megbízásából



dr. Mészár Erika  
aljegyző

2017 MÁJ 11

Ungár György

2017 MÁJ 11  
1082GI 166F

Dr.Kocsis Máté

Polgármester úr  
1082 Budapest  
Baross utca 63

Iktatása érkezett  
2017 MÁJ 17.

Műszaki-Értékelési Osztály, az Országos Polgármesterek Hivatala  
Központi Iktató

Kérelmező: 2017 MÁJ 17.	Szám: 2 - 1163
Melléklet: 1	Műszaki szám: Kempner 63 P

2017.05.09

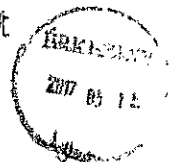
+ T. Ungár György  
officiálisan  
kérte

2017.05.15

Tisztelt Polgármester úr!

Azzal a kérelemmel fordulok Önhöz, hogy járuljon hozzá, hogy Munkaszolgálatosként mártirhalálhalt Édesapám UNGÁR JENŐ emlékére, az AURORA UTCA (volt Kender utca 10) számú ház előtt egy „botlató kö” beépítését megrendeljem.

2017 MÁJ 15.



Ebből a házból hurcolták el, többedmagával, és egy ideig adott életjelt magáról, de az orosz fronton elhunyt.

Amennyiben Önöktől az engedélyt megkapom, a megrendelést Gunter Demnig úrnak, német nyelven megírom.

Mellékelve: Halotti anyakönyvi kivonat, az én születési Anyakönyvi kivonatom, és a most érvényes Személyi igazolványomról készült másolat.

Köszönettel

Ungár György

Ungár György

Handwritten mark

2. melléklet

2017 AUG 22

81589  
U

**Tisztelt Polgármester Úr, tisztelt Józsefvárosi Önkormányzat!**

T. Polgármester Úr  
Józsefvárosi Önkormányzat  
Polgármesteri Hivatal

A VIII. kerületi Népszínház utca 37 lakóinak nevében keresem meg Önt/Önököt egy a ház tervezőivel kapcsolatos emléktábla ügyében. Szeretnénk az Önkormányzat jóváhagyását és anyagi támogatását kérni, hogy a társasház lakói a tervezők előtt tisztelőleg emléktáblát készíttethessenek és helyeztethessenek ki.

Legjobb tudomásunk szerint a ház 1911-ben épült **Löffler Béla** és **Löffler Sándor** tervei alapján, mely egyaránt visel magán szecessziós és art deco jeleket. Löffler (Samu) Sándor és Löffler Béla a századforduló és a korai modernizmus időszakában alkotó építész testvérpár. Számos alkotásukkal járultak hozzá Budapest kultúrtörténetéhez és máig meghatározó városképéhez. Leghíresebb munkájuk az 1913-ban befejezett **Kazinczy utcai ortodox főszinagóga** terve, amivel hatalmas elismerést, és ismertséget nyertek el. A Löffler testvérek ezután keresett, sikeres építészei lettek Budapestnek.

Megtisztelő válaszukat előre is köszönöm.

2017 AUG 25

Józsefvárosi Önkormányzat  
Központi Hivatal

Bekezdés:	2017 AUG 25	Szám:	20-754
Melléklet:	1	Osztály:	Központi Hivatal
		Felkészítő:	

02.05.21  
2017 AUG 22  
2017 AUG 25  
Erkezett

JW

## Iványi Gyöngyvér

---

**Feladó:**  
**Küldve:** 2017. szeptember 25. 10:19  
**Címzett:** Iványi Gyöngyvér  
**Másolatot kap:** Házkezelő Kft.; Tamás Bencsik; Éva D  
**Tárgy:** Népszínház utca 37 - Emléktábla  
**Melléletek:** emlektabla.jpg

Tisztelt Iványi Gyöngyvér!

Telefonbeszélgetésünkre hivatkozva küldöm Önnek az emléktáblával kapcsolatos árajánlatról és megvalósításról szóló információkat.

A 3 bekért ajánlatból a legkedvezőbb a következő:

60x40x2 cm méretű világos szürke/bézs színű mészkő tábla, csiszolva, polírozva, élfényezve, főzolt élekkel, 108 db homokfúvott, festett karakterrel, furatokkal szerelésre előkészítve.

Összesen: 75 000 Ft + Áfa.

A szövegezés illetve az elrendezés terve a csatolmányban található képen látható.

A Házkezelő Kft.-vel és a ház számvizsgáló bizottságával való egyeztetés után arra jutottunk, hogy amennyiben a társasháznak is keletkezne költsége az emléktáblát illetően, úgy a kérdést közgyűlés éle kell terjeszteni, ahol a tulajdonosok döntenek a ház részéről történő finanszírozásról. A biztosabb megvalósítás érdekében kérnénk az Önkormányzatot, hogy lehetőségei szerint a teljes összeget megfinanszírozni szíveskedjen, illetve, ha erre nincs lehetőség, kérjük, hogy a háznak a lehető legkisebb "önrészt" kelljen biztosítani, így a tulajdonosok nagy valószínűséggel hozzájárulásukat adnák.

A szerződéskötés a Házkezelő Kft.-vel történne.

Üdvözlettel és köszönettel:



Építettett 1911-ben  
a híres testvérpár

# **Löffler Béla és Löffler Sándor**

tervei alapján

Népszínház utca 37. lakóközössége  
2017.

*JW*

## Iványi Gyöngyvér

---

**Feladó:** Szirmai-Bakos Éva  
**Küldve:** 2017. szeptember 27. 15:31  
**Címzett:** Iványi Gyöngyvér  
**Tárgy:** FW: Pógyor István emléktábla állítása

**From:** Zila Gábor [<mailto:zila.gabor@reformatus.hu>]  
**Sent:** Thursday, September 07, 2017 5:57 PM  
**To:** Polgármester  
**Subject:** Pógyor István emléktábla állítása

Tisztelt Polgármester Úr!

A Magyarországi Református Egyház emléktáblát szeretne állítani Pógyor Istvánnak, a KIE vezetőjének, aki 1953. november 7-én hunyt el, kommunista börtönben. Az MRE részéről a lebonyolításra engem jelölt ki Gér András Zsinati tanácsos. A tábla felavatására 2017. november 7-én szeretnénk sort keríteni egy zártkerű konferencia után a Horánszky utca 26 szám alatti épület falán, mely a KIE székháza. A hivatalos beadványt napokon belül eljuttatjuk a Hivatalához. Ha ideje engedi, szeretnénk a táblaavatás kapcsán egy rövid egyeztetésre időpontot kérni Öntől.

Bízva a mielőbbi személyes találkozásban, munkájára Isten áldását kívánom!

Tisztelettel:

Zila Gábor  
Titkárságvezető  
Református Közéleti és Kulturális Központ Alapítvány  
(+36)30/851-7825  
[rkk.reformatus.hu](http://rkk.reformatus.hu)  
A Samsung eszközömről küldve

---

Mentsen meg egy főt! Csak akkor nyomtassa ki ezt a levelet, ha feltétlenül szükséges!



## Iványi Gyöngyvér

---

**Feladó:** Zila Gábor <zila.gabor@reformatus.hu>  
**Küldve:** 2017. október 3. 14:47  
**Címzett:** Iványi Gyöngyvér  
**Másolatot kap:** zsinat.tanacsos@reformatus.hu  
**Tárgy:** RE: Pógyor István emléktábla állítása

**Fontosság:** Sürgős

Tisztelt Iványi Gyöngyvér!

Elnézést kérek, egy módosítást most jeleztek felém, küldöm egyben újra az egészet.

„...kevés ilyen ember születik e földre. Ő hitének mártírja.”

A Keresztyén Ifjúsági Egyesület nemzeti titkárának emlékére

Pógyor István  
1902–1953

Két évtizednyi ifjúsági munkában eltöltött szolgálat után a kommunista diktatúra erőszakkal félreállította, és koholt vádak alapján tizenkét év börtönbüntetésre ítélte. Az elszenvedett kínzások következtében a Gyújtófogházban hunyt el 1953. november 7-én.

Halálának évfordulóján állította Magyarországi Református Egyház, a Református Közéleti és Kulturális Központ Alapítvány, a Károli Gáspár Református Egyetem és a Keresztyén Ifjúsági Egyesület 2017'

A tabla anyaga márvány, mérete pedig: 100x50 cm.

A tablát a Szakkollégium utcai főbejárata mellett kívánjuk elhelyezni.

**Zila Gábor**

*Titkárságvezető*

Református Közéleti És Kulturális Központ Alapítvány

[rkk.reformatus.hu](http://rkk.reformatus.hu)

Telefon: (+36) 1/4600-726

Mobil: (+36) 30/851-7825

[Kérlek látogasson el a reformatus.ma jubileumi oldalunkra.](#)

**From:** Zila Gábor [<mailto:zila.gabor@reformatus.hu>]  
**Sent:** Tuesday, October 3, 2017 2:41 PM  
**To:** 'Iványi Gyöngyvér' <[ivanviev@iozsefvaros.hu](mailto:ivanviev@iozsefvaros.hu)>  
**Cc:** 'zsinat.tanacsos@reformatus.hu' <[zsinat.tanacsos@reformatus.hu](mailto:zsinat.tanacsos@reformatus.hu)>  
**Subject:** RE: Pógyor István emléktábla állítása

Tisztelt Iványi Gyöngyvér!

Most kaptam meg a végleges szöveget.

„...kevés ilyen ember születik e földre. Ő hitének mártírja.”

A Keresztyén Ifjúsági Egyesület nemzeti titkárának emlékére

Pógyor István



